

# 童行

TOGETHER

陪你走出  
逆境

與兒童並肩同行，如聖人聖  
基道幫助困苦中的兒童，走  
過人生的最低谷。

Vol. \_\_\_\_\_

93

2022年8月

## 童行專題

陪你走出逆境  
不離不棄  
陪伴兒童走出疫情低谷

## 父母童學

孩子出現倒退行為  
怎麼辦？



## 陪你走出逆境 不離不棄 陪伴兒童走出疫情低谷

### Stand by the Children Overcome the Adversity Together

翻譯：梁惠璋

Translator: Niki Leung



Margaret姨與兒童遊玩  
Auntie Margaret in outing with  
the Home's children

過去兩年，在緊守防疫措施下，擁有最多兒童之家服務名額的聖基道總算平安度過了頭四波疫情。惟Omicron變種病毒來勢洶洶，兒童之家在今年2月終於失守，有家舍座落的公屋變成疫廈，舍內兒童先後確診，同工上班猶如走上「戰場」。儘管如此，大家仍緊守崗位，悉心照顧兒童，不離不棄。

Having weathered the first four waves of the pandemic over the past two years, St. Christopher's Home, the largest local non-governmental organization providing small group home service for needy children, lost to Omicron in February. The public housing estate where the Small Group Homes (SGHs) were situated was not only locked down, but those SGH children were also tested positive successively. Feeling like working in the "battlefield", the SGH staff still held fast to their duties to serve the children as if loyal soldiers.

## 第五波肆虐 兒童之家失守

聖基道共有24個兒童之家，各有八名兒童入住，每個同區單位設有三個兒童之家，由10位同事24小時輪流當值，照顧共24名兒童。由於同工和兒童都有機會接觸單位內其他家舍的成員，病毒傳播風險較一般家庭為高，故感染控制一直備受重視。經歷幾波疫情，家舍兒童都養成入屋換鞋、消毒雙手、佩戴口罩、分枱用膳和網上學習等安排；疫情肆虐時，家舍更會暫停探訪和兒童外出，以作防範。

惟面對傳播能力強大的Omicron變種病毒，第五波疫情1月在社區爆發。出乎意料，疫情愈演愈烈，在3月初的高峰期，全港單日確診個案逾數萬宗，被納入強檢名單的大廈遍佈全港。社工洪燕梅（Sara）所負責的耀盛兒童之家就在3月3日被圍封，全棟樓宇驗出220多個陽性個案，耀盛兒童之家首度有小朋友確診，至3月中，所有仍留在家舍的兒童皆先後染疫。



分枱用膳減少感染  
Dining individually to prevent virus spread

## 隔離14日 培養良好嗜好

Sara指大部分確診兒童只接種了一針疫苗，要安排他們在睡房內隔離長達14日，乃前所未有的安排。「同事都好擔心，因為小朋友平日都愛吵鬧，女孩子更容易情緒起伏，編配隔離組合就很頭痛，起初小朋友都會埋怨：『有無搞錯，為什麼要我跟他困在一起？』『不是吧！隔離14日肯定悶死我！』幸好他們比我想像中合作。」



網上學習  
Online learning

## The Home in the 5<sup>th</sup> Wave of Pandemic

The Home has 24 SGHs, each accommodating eight children. In general, one service unit comprises three SGHs supported by 10 colleagues working on shift duty. Risk of infection is high in SGHs as physical contacts within the same unit are close. Thus, preventive measures have always been emphasized. The children developed the habit of changing shoes at entrances, cleaning hands, wearing masks, having meals at separate tables, learning online, etc. Visits and going-out were suspended to safeguard everyone's health when the pandemic was serious.

The pandemic reached its peak in early March. Yiu Shing SGHs, for example, were locked down on 3<sup>rd</sup> March. Over 222 cases were confirmed within the building, including the first case reported by the SGHs. The rest of the children there were infected one after another.

## Good Habit Developed in Quarantine

Sara, social worker and service-in-charge of Yiu Shing SGHs, said most children had received only one jab so it was their very first time to stay in bedrooms for quarantine of 14 days. "The colleagues worried that the children might not get well along with each other in a tiny place for such a long time. They might have emotions, especially girls. It was a headache to pair up quarantine partners. In the beginning, some children complained, 'Why do I have to stay with him?', 'I would be bored to death.' Fortunately, their behaviors were better than expected."

Sara很欣賞小朋友能在漫長的隔離期中找到自娛的方法，例如將家舍所有圖書分批搬入房內閱讀，有人則帶備琴譜、小結他和便攜式電子琴練習，有人更專心整理筆記，或在房內砌Lego和模型。由於兒童年紀尚小，家舍會限制他們使用電子產品的時間，並視乎他們能否善用時間參與有益身心的活動，而酌情增加其使用電子產品的時間作獎勵，例如有人會用iPad畫畫、彈結他、彈琴和寫筆記。14天過去後，Sara很感恩兒童之間沒有大爭吵，有些甚至關係變好，愛上了閱讀，快速復原。

### 不離不棄 照顧病童身心需要

Sara亦很感謝同事能對確診兒童不離不棄，「最初當值的同事都沒有確診，但當小朋友一叫『姨姨』，同事便會即刻衝過去了解，在房門後跟孩子傾偈傾好耐，因為年紀最小的只是小三學生，真的會有情緒。同事還會走入房替病童探熱，觀察其胃口、活動和作息，甚至會摸摸頭、攬攬肩作安慰。」Sara補充，假如小朋友覺得喉痛或無胃口，同事又會即刻落樓買喉糖、零食和他們指明想食的蛋糕麵包，甚至煮他們喜歡吃的食物，盡量滿足兒童的身心需要。

「同事擔當了好爸爸、好媽媽的角色，小朋友是知道的，所以都好聽話。」Sara說以往兒童常留在客飯廳，同事較能掌握他們的動向，但隔離時被困在房內，有多達五個確診兒童的家舍更要分房隔離，同事因而要不時往返兩間睡房，以留意及回應孩子的需要，倍增勞累。期後同事也陸續確診，包括她自己，但都沒有怨言。



在家舍內遊戲  
Playing at home

Sara was glad that the children could entertain themselves during quarantine. For instance, some moved books in piles for reading; some practiced mini-guitar and digital piano; some organized notes; some played Lego or built mini-models. Given that the younger children have a time limit for using e-gadgets, they could receive bonus time if they used the device effectively such as using an iPad to paint, play music, or jot notes. Sara was grateful that no big fight had broken out during the quarantine. Some children even improved their relationship and some became reading lover, while recovered quickly at the same time.

### Take Care of Physical and Mental Needs

Sara thanked the colleagues for taking good care of the infected children. “The colleagues were tested negative at first, but they still rushed to check on the children whenever they heard their calls. They stood outside the doors and chatted with the kids for a long time because the youngest was only in primary three. Children’s temperatures were measured and their appetites and behaviors were observed. Sometimes, a pat on the head or a hug is for encouragement.” Sara added that if the children had a sore throat or lacked appetite, the colleagues would immediately go to buy lozenges, or any snacks that the children liked and even prepare their favorite dishes.

“The colleagues have taken up the role of a good parent. The children knew it by heart, so they followed their instructions without complaints.” But having five infected children in the same SGH, Sara said separate bedrooms had to be arranged and the colleagues had



隔離時在床上彈琴  
Playing piano on bed  
during quarantine



家舍社工 Sara  
SGH social worker Sara



愛上閱讀  
Enjoying reading

## 互相補位 走出逆境 喜獲認同

事實上，當大部分市民都能在家工作以避免感染時，社會上有一班人一直緊守崗位，即使工作地點就在疫區，亦不能因為擔憂而缺勤，以維持整個社會的正常運作，兒童之家的同工正是其中一員。Sara說單位有兩名家務助理、一位家長和一位替假家長確診，雖然部分家舍有派員短暫替工幫忙，但其他同事都要幫手清潔、買餸和煮飯，互相補位，有同事更主動取消年假，讓她能有更大彈性，編排因同事不斷染疫而更改的更表。

當本人也「中招」時，Sara坦言感覺如同中箭，一點也不好受，因為她也是兩個幼童之母，家中還有位70多歲的老人家，叫她好不擔心！「幸好家人都平安無事，即使兩歲的長子一直跟我分不開，要跟我入房隔離7日，他亦都無事，好感恩，好似神蹟一樣！」Sara明白聖基道也是第一次面對如此嚴峻的疫境，感謝機構和善長能提供藥物、保護衣和空氣清新機等物資，社會福利署予以防疫採購資助，機構並向合資格的家舍同工發放特別支援津貼，令前線同工感到疫情中的辛勞能獲得認同。

## 陪伴求診 關顧病童

同樣在3月3日，西門家一名屬應屆DSE考生的「大女」早上發燒，長亨兒童之家家長鄧金妹（Margaret姨）陪伴她到屋邨診所求診，她未踏入診所已在門外嘔吐大作。同日下午，家舍另一位女

to commute back and forth to check on the children. Soon, her colleagues, including herself, were confirmed positive but no one complained.

## Grateful for Recognition

When most of the Hong Kong citizens could work from home, there was still a group of people working hard to fulfill their duties. Even if their working locations were within the high-risk areas, they would never skip work easily and the SGHs' staff are a good example. Sara said that two workmen, one housemother, one relief houseparent of her team were infected. Despite the support of temporary workers, the colleagues still had to help with cleaning, grocery shopping, cooking, etc. Some even initiated to cancel their annual leave to give Sara more flexibility to arrange manpower.

Sara felt bad when she knew she was tested positive for there were a 70-year-old elderly and two young children in her family, both high-rise groups for the 5<sup>th</sup> wave of the pandemic. Thank goodness, her family members, including her two-year-old son who insisted to stay with her for quarantine, were all safe. "I was grateful and it's like a miracle." It was the first time for the Home to handle such crisis so Sara was thankful for the medicine, protective supplies, electric air fresheners and subsidy, etc. received to fight the virus. The Home also provided allowance for eligible colleagues to recognize their hard work in the pandemic.

## Escort Children to Medical Consultation

On 3<sup>rd</sup> March, a SGH girl, also a current DSE candidate, had a fever in the morning. Auntie Margaret, housemother of Cheung Hang SGH, accompanied her to see the doctor. The girl was so sick that she even vomited outside of the clinic. On the same day, another girl in the same SGH had a temperature as well. The two girls were tested positive by RAT on the third day. When their quarantine was over, the third case took place even though the girl had never gone outside. Auntie Margaret was busy looking after them for the whole month!

童又告發燒，Margaret姨再陪同求診，二人終在第三天經快速測試確診。當她們完成10幾天的隔離期後，第三名從未外出的女生又告染疫，Margaret姨整個3月都忙着照顧確診兒童！

幸好三名確診兒童都是中學生，較為獨立懂事，單一性別也減少了安排隔離房間的顧慮。由於中學生需要使用電腦學習和做功課，家舍沒有限制她們在隔離期使用電子產品的時間，Margaret姨笑言她們挺享受這段「自由自在」的隔離生活，「大女」更可以趁機專心溫書，不用擔心正式應考時才染疫。

### 平常心應對 以兒童為先



整理筆記  
Re-writing notes



兒童隔離房間  
Children's isolation room

Margaret姨感恩兒童確診後沒有後遺症，加上過去兩年在家舍已「訓練有素」，養成良好衛生習慣，染疫後自覺要與人保持距離，心理上更容易接受生活上的突變。由於同事需要輪流當值，他們採用醫院為病童設計的排版，按時記錄她們的體溫、徵狀、胃口和藥物等，方便接更同工跟進。

Margaret姨坦言已接種三針疫苗，以平常心照顧確診兒童。疫情初期較難在區內購買即棄餐具，「有時要去多一、兩次才買得夠，還會替單位內其他家舍入貨，互相幫忙。」同工反而較擔心家舍內的五歲女童，畢竟幼童乃第五波的高危一族，故安排她入住單人睡房，讓她晚上能好好安睡，減少感染機會。同事的考慮總是以兒童為先。

The silver lining was that the three confirmed cases were secondary students who were more independent. Plus, quarantine arrangement was easier as they were all of the same sex. During their quarantine, the SGH did not restrict them to use digital devices which were needed for their studies. Auntie Margaret said the girls seemed to find the quarantine enjoyable. The DSE candidate even seized time to study and was happy that she would be virus-free during the coming examination.

### Children's Needs at Top Priority

Auntie Margaret was grateful that the recovered children showed no post-COVID 19 symptoms. The past two years of "intensive training" helped them develop the habit of maintaining good personal hygiene, actively keeping social distance from the others when infected, and being prepared for coping with changes in life. Since the fellow colleagues worked on shift, they adopted the practice of medical wards for keeping a record of the body temperature, symptoms, appetites, medicine, etc. of the confirmed cases to ensure proper follow-ups.

Auntie Margaret had received three doses of vaccination so she looked after the sick children at ease. At the dawn of the pandemic, it was difficult to buy disposable cutlery. "Sometimes, we had to do more than one round of grocery shopping. We would also help other SGHs to replenish their stock." What concerned the colleagues the most was the five-year-old SGH girl who was too young to learn all the preventive measures. A separate bedroom was arranged for her to minimize the risk of infection when mask off at night. Children's needs always come first.

### Look after the Sick at Midnight

Auntie Kathy, housemother of Yiu Fung SGH, was infected in February. She was eager to resume her work as she knew the SGH was short-handed. Her apartment was locked down on the last day of her home quarantine. Due to the positive test result, she was sent to the mobile cabin hospital in Tsing Yi. Auntie Kathy kept explaining her situation to the medical officers in the hope of discharge as early as possible. Passing two rounds of RAT in two days, she was released and returned to work eventually.

## 確診仍心繫家舍 半夜看顧病童求安心

耀豐兒童之家家長Kathy姨早在2月已告確診，深知家舍人手短缺的她，居家隔離第七天已期待可以盡早返回工作崗位，無奈當晚住處被圍封強檢，幾番解釋下仍被要求接受核酸測試，因而驗出陽性，被送到青衣方艙醫院隔離。隔離期間，她仍不斷向醫護人員解釋，極力爭取早日離開，兩度通過快速測試，隔離兩日後終於可以離開及返回家舍當值。

來到疫情高峰期的3月，Kathy姨看管的家舍終於有兒童染疫。她按照院方指引，逐步預約指定診所和抗疫的士，穿上保護衣拖着三年級的小男孩外出求醫，雖然過程順利，但因為兒童年紀尚小，亦覺擔心。即使院方無要求同事要半夜照顧病童，Kathy姨擔心小朋友病發初期會再發燒，凌晨一、兩點也會入房探熱，或者半夜醒來就順便看一看孩子，「因為探完熱，知道他無事，自己都會放心。」待家舍兒童如同自己子女一樣，盡心照顧。

她說小朋友最不開心被單獨隔離，難免會更頻繁地叫喚同事，「主要是太悶，都會明白，可能純粹想跟我們傾偈，惟有入房跟小朋友傾耐少少。」除了圖書、玩具和填色畫冊等，Kathy姨還會送上零食，逗小朋友開心。在最後幾天隔離期，又會為小朋友倒數打氣，以作鼓勵。終於完成14日隔離後，大家都前來拍掌歡迎小男孩走出房門，舉行小型派對，慶祝一番！「可能我好喜歡做照顧小朋友的工作，所以不覺得太辛苦。」

根據本院3月26日的統計，共有47位同事染疫，22名家舍兒童確診，雖然往後仍有零星個案，猶幸全都不算嚴重，亦沒有人需要住院。在疫症高峰期時，有單位10位同事中有八位不是因為確診，就是成了密切接觸者需要隔離而未能上班，只得兩名同事照顧三個家舍，院方要從其他單位調配人手支援，情況非常嚴峻。幸好大家在艱難中，沒有忘記服務兒童的初心，互相扶持，團結一致守護各個家舍，陪伴兒童走出逆境。但願疫情早日過去，生活能夠回復正常，大家可以除下口罩閒話家常。



Kathy姨為兒童  
舉行生日會  
Auntie Kathy held birthday  
party for the Home's child

In March, a primary three boy was tested positive in Auntie Kathy's SGH. According to the Home's procedures, she booked the designated clinic and taxi, and put on protective clothing to escort him to medical consultation. With the fear that he might have fever again, she went to his bedroom to measure his temperature at 1 or 2 am and when she woke up at midnight even though it was not required by the Home. "I would be more at ease after knowing that he was fine." She simply treated the Home's children as her own.

Auntie Kathy said the boy was too young to live in self-isolation so it was understandable that he might call her on and off for attention. "He just wanted to talk to us, so we chatted when he called." Aside from books, toys and coloring books, Auntie Kathy cheered up the boy with snacks, counted down when the quarantine was going to the end, applauded to welcome him when the isolation was finished, and held a mini party for celebration. "I enjoy taking care of children so I don't think it is tiring."

A total of 47 colleagues and 22 SGH children were recorded positive until 26<sup>th</sup> March yet all cases were not serious. At the most challenging time, eight colleagues of the same service unit were absent from work because of the pandemic-related reasons, and the remaining two had to take care of three SGHs with other units' help. Regardless, we worked together towards the common goal: to safeguard all SGHs and support each child in adversity. May the pandemic end soon to resume our lives normally. 🍀



# 孩子出現倒退行為怎麼辦？

## How to Handle Children's Regression?

駐校社工：曾藹玲

School Social Worker: Kitty Tsang

翻譯：盧嘉慧

Translator: Claudia Lo

「小花（化名）已經4歲了，早在一年前已懂得自己上洗手間，有天突然在客廳遺尿，這情況持續了數星期。為什麼女兒會突然退步？我應該怎麼辦？」家長擔心地訴說孩子的狀況。

孩子在幼兒階段，不斷學習和進步，逐漸有能力獨立完成一些生活上的要求，但突然出現「過份依賴」父母及表現像「嬰兒」時，例如說話變得口齒不清、吮手指、時刻纏着家長等，這些都可稱為「倒退」行為。遇上此問題時，家長不要過份擔心和自責，可先嘗試了解孩子行為背後的原因，並適當回應孩子的情感需要，相信情況定能有所改善。

### 兩個引起孩子出現倒退行為的原因：

#### ① 渴求得到關愛

這半年，小花多了個弟弟，成為了姊姊，父母因要照顧初生幼子，減少了對小花一些生活細節上的照料，陪伴的時間和關注亦相對不及從前，父母甚至期望小花能夠更加獨立，有為人姊的樣式。惟代入小花的處境，她可能因而感到爸媽不再愛自己，擔憂自己會否被拋棄，內心產生焦慮、不安等負面情緒，而不自覺出現「過份依賴」和表現得像「嬰兒」的行為，期望藉以得到父母的關愛，消除內心的負面情緒。



按部就班培養孩子獨立生活能力  
Train up a child step by step

“Siu Fa (pseudonym) is four years old. She knew how to go to the toilet by herself a year ago. One day she wet her pants in the living room and the situation continued for weeks. Why did my daughter suddenly regress? What should I do?” a worried mother asked.

In the early childhood stage, children learn and progress, and gradually develop ability to independently complete new daily tasks. However, all of a sudden, children may appear to be “overdependent” on parents and act like “a baby”. They may revert to more immature ways of talking, sucking their fingers or becoming clingier and needier. These are considered as “regressive behaviors”. Parents should not worry about it too much and even put the blame on themselves. They can first try to understand the reasons behind their children’s behavior and respond appropriately to the children’s emotional needs for improvement.

## Two causes of regressive behaviors in children:

### 1 Desire to be Loved

Six months ago, Siu Fa became a big sister on the arrival of her baby brother. As her parents had to take care of the new-born, they gave less time and attention to Siu Fa. Parents even expected her to be more independent as a role model to her younger brother. However, from Siu Fa's perspective, she might feel that her parents no longer loved her, and might worry about being abandoned, becoming anxious and insecure. This might give rise to Siu Fa's "overdependence" on parents and baby-like behaviors unconsciously as she hoped to get back love and care from her parents so as to reduce the negative emotions.

If parents do not timely respond to a child's emotions and needs, the child may feel more worried and disturbed, fueling rise in dependent behaviors. Therefore, parents are recommended to reassure their children by verbally acknowledge their positive behavior so the children can feel and understand that parents do care about them and they are not neglected. Parents may say, "We are happy to see you did it on your own. Good job!" and avoid saying, "Now you are a sister, you have to do these little things yourself!" If parents focus too much on a child's identity as the elder, the child may continue to feel uneasy and unsupported. In addition, parents are recommended to have quality time with their children to express love and care through company and action.



愛護孩子無分彼此  
Treat your children fairly

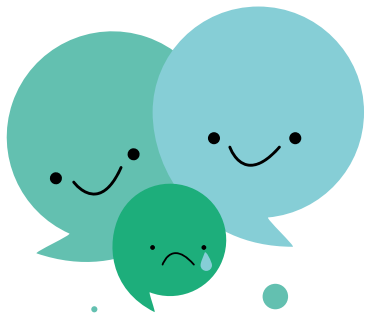
如果父母這時候沒有回應孩子的情緒和要求，孩子或會更加擔憂和不安，表現得更加依賴。因此，建議父母用言語肯定孩子的正面行為，讓孩子知道父母有認真關注自己，沒有被忽略。父母可告訴小花：「爸媽都看到姊姊能夠自己做得好，真棒！」避免說：「現在你是姊姊，這些小事要自己做！」父母過份強調兄姊的身份，反而會令孩子繼續感到不安。此外，建議父母安排跟孩子有獨處的親密時間，以行動表達對孩子的關愛和重視。

### 2 環境轉變

孩子面對環境的轉變，例如轉校、搬家、疫情等，若未有恰當地處理，也很容易出現不安和焦慮情緒，對未知的事感到恐懼，更未必能夠應付環境轉換帶來的挑戰。其實，倒退行為是一種自我防禦的心理，孩子以能力倒退的模式來表達內心的情緒和需要，期望引起身邊大人的關注。就如近年因疫情反覆，影響過往規律的上課模式，孩子需要適應在家學習，又要適應重返校園的生活，這些情況都可能為他們帶來壓力。



疫情所帶來的轉變會構成壓力  
Pandemic-related changes may cause pressure



倒退行為是一種自我防禦的心理，孩子以能力倒退的模式來表達內心的情緒和需要

Retrogressive behavior is a defense mechanism. Children express their inner emotions and needs through retreating to an earlier developmental stage.

## 2 Change of Environment

If a change of environment, like switching school, moving house or facing pandemic, is not handled properly, children are prone to feel stressful and fear of the unknown as they may not be able to cope with such challenges. In fact, retrogressive behavior is a defense mechanism. Children express their inner emotions and needs through retreating to an earlier developmental stage, hoping to attract the attention of adults around them. For example, in recent years the prolonged pandemic has affected the regular pattern of school classes. Children have to adapt to online learning at home and then switch to school life, and these changes may lead to stress in children. Thus, parents could better prepare their children for changes in the living environment. They can share the possible new changes with their children in advance, what kind of people and situation they are going to encounter, and accompany them to face and manage changes together so as to reduce the potential negative emotions and get adapted more easily.

A child's regressive behavior is a signal to parents, encouraging them to deal with their child's emotions positively, and to understand the reasons behind their child's regression. Parents should dedicate quality time with children, ensure their self-care and well-being, and pay attention to their emotions and stress level, in order to infuse energy to meet their children's emotional needs. 童



多與孩子溝通和禱告有助紓壓  
Communication and prayer can relieve pressure

因此，建議家長在面對生活環境的轉變，多為孩子作好心理準備，可以預告孩子新的轉變，告知將會面對怎樣的人和事，陪伴孩子一起面對，減低內心的負面情緒，以令更順利適應轉變。

孩子出現倒退行為是向家長發出的訊號，鼓勵家長正面處理孩子的情緒，了解孩子行為倒退的原因。多安排親子時間，也要好好照顧自己，留意自己的情緒和管教壓力，這樣才有心力滿足孩子情感上的需要。

## 復星贈送抗疫物資

## Anti-pandemic Supplies from Fosun



滿滿祝福  
Loads of love



同度時艱  
Joining hands to  
overcome adversity

第五波疫情襲港時，復星基金會送上大批快測包、防護衣和口罩等物資予本院，令各個單位成員皆能受惠其中。復星代表並遠道帶來由溫州青少年繪畫的畫作，為本院兒童打氣。

In gratitude to Fosun Foundation, plenty of COVID-19 rapid antigen test kits, protective suits and surgical face masks were received when Hong Kong was severely hit by the 5<sup>th</sup> wave of the pandemic. Lovely pictures created by youth in Wen Zhou were also delivered to the Home's children. 童

## 善心「爵屎」助偶像Edan成為助養人 Charity Act by the Fans of Mirror's Edan Lui

有「爵屎」之稱的人氣組合Mirror成員呂爵安（Edan）的粉絲，在銅鑼灣市集舉行一連兩日的手幅套和印花眼鏡布義賣活動，成功為本院籌得近逾萬元善款，並以偶像的名義捐助「樂樂」「遙遙」助養計劃，讓Edan成為本院300多名兒童的助養人之一，將他們對Edan的愛化成善舉。

Fans of the boy band Mirror's Edan Lui organized a two-day charity sale in Causeway Bay to raise funds for the Home. Their generosity was made in the name of Edan to support the "Lok-lok" & "Yiu-yiu" Sponsorship Scheme. 童



「爵屎」的慈善呼籲  
IG post by Edan's fans

## 全新手提電腦贈兒童 Brand New Laptops Donated to Children

本院有幸成為 Rainbow Foundation 「童心同行」手提電腦捐贈行動的受惠機構之一，兒童獲贈由澳洲會計師公會送出的全新手提電腦，方便上網學習，探索世界。

The Home was honored to be one of the beneficiaries of Rainbow Foundation's "Walk With You" Deprived Students Sponsorship Campaign, through which children received brand new laptops from CPA Australia to facilitate online learning. 童



本院代表參與頒贈儀式  
The Home's representatives in the ceremony

## 舊生設計口罩義賣贈母院 Mask Charity Campaign by Old Girl Manci

本院舊生Manci除聯同昔日家舍同房Yan參與今年「樂樂」「遙遙」助養計劃宣傳短片拍攝工作，以過來人身份協助推廣外，她將「緊握信念」、「關關難過關關過」、「堅持便有夢」和「信便能飛」四句格言設計為成人口罩，於世紀21奇豐物業顧問行及 Mask X 各分店慈善義賣，善款扣除成本後將撥捐聖基道，同時捐贈6,000個口罩予母院，以作回饋。



Besides shooting promo with former roommate Yan in support of the “Lok-lok” & “Yiu-yiu” Sponsorship Scheme, the Home’s old girl Manci designed a set of four surgical face masks with her favorite mottos to initiate a charity sale campaign through branches of Century 21 Goodwin Property Consultants and Mask X. Proceeds after deducting the cost would be donated to the Home, in addition to 6,000 surgical face masks. 童

舊生Manci設計口罩送贈母院及舉行慈善義賣  
Mask designed by old girl Manci for the Home and charity sale

## 幼兒園與教大合辦STEM教學活動 Nursery’s STEM Learning Program Collaborated with Education University

聖基道幼兒園（葵涌）去年獲香港教育大學（教大）邀請參與「幼兒STEM學習和創客教育計劃」，祈能幫助教師設計和推行有效的「STEM」活動，更有效地提升兒童對於科學、科技、數學和工程的學習興趣和能力。

St. Christopher’s Nursery (Kwai Chung) was invited by the Education University of Hong Kong to join the pilot project, “Early Childhood Education STEM and Maker Education” last year. Professional teacher training workshop and teaching package were provided to enhance the teachers’ competency in teaching STEM activities. 童



製作種植架  
Trellis for planting



製作電子稻草人  
Making an electronic scarecrow

## 同心牽 疫境支援

### Anti-pandemic Support of Heart Link

本院轄下單位同心牽一直為沙田區的低收入家庭兒童及家庭服務，年初獲贈由騰訊透過公益金送來的防疫包，包括病毒抗原快速測試包、退燒藥品和兒童退熱貼等，以轉贈中心會員，這份心意實在難得。

同心牽同時將班組活動和課餘託管服務改以視像方式舉行，讓留家抗疫的學童有渠道獲得功課輔導和參與活動，調劑身心。在疫情放緩時，中心邀請小義工協助準備愛心禮物包和製作母親節小禮物，分別送贈區內的長者中心及同心牽母親會員，表達關心。

Dedicated to serving children from low-income families in Shatin, Heart Link distributed Care Kits offered by Tencent through the Community Chest to members. Needy items like antigen rapid test kits, fever reducers and cooling gel pads for children were included to help them cope with the 5<sup>th</sup> wave of the pandemic.

Besides offering anti-pandemic supplies to members, Heart Link turned the tutorial class and activities online to provide academic and recreational support for children despite the social distancing measures. Volunteers were also invited to prepare gift bags and Mother's Day souvenirs for the elderly and mother members respectively when the pandemic slowed down with the aim to build a caring community network. 童



齊來抗疫  
Let's fight the virus



陽光電話  
Caring phone call



準備禮物包  
Packing gift bag

## 第15屆「嘉利凡事皆可能」計劃正式啟動

### 15<sup>th</sup> "Karrie's Nothing is Impossible" Program Launched

感謝嘉里國際控股有限公司的支持，同心牽今年以「疫」下健身強心為主題，再度舉行「嘉利凡事皆可能」計劃，除提供連串歷奇訓練活動外，參加者將獲贈計步器，統計他們能否達到日行8,000步的體能挑戰，鼓勵他們透過步行暢遊香港，強健身心，又能認識社區。

Inspired by the Nothing is Impossible spirit of Karrie International Holdings Limited, Heart Link is sponsored to launch the Program this year again. Participants will be not only invited to join a series of adventure training, but also given a pedometer to rise to the physical challenge of walking 8,000 steps a day anywhere in Hong Kong, in order to enhance their fitness and understanding of the community. 童



開展禮  
Opening ceremony



集體遊戲  
Mass game

## 洪永城女兒百日祝福

### Blessings to Tony Hung's Baby and the Home

感謝藝人洪永城Tony及太太Inez對聖基道的眷顧，特別以初生女兒之名，透過 Charitable Choice 舉行「Amber百日宴」網上籌款活動，呼籲公眾捐助本院，與聖基道兒童同享大家的百日祝福，更為女兒立好榜樣，以善心滋養她的成長。

Heartfelt thanks to the artistes Tony Hung and Inez Leong for creating an online fundraising campaign through Charitable Choice in celebration of the 100<sup>th</sup> day of their baby Amber while calling for support to the Home's children, setting a role model for her since birth. 童



百日祝福  
100-day celebration

## Metis水果盛宴

### Fruity Gift from Metis

消暑西瓜、波子青提、玉林蘋果……安智環球服務有限公司為兒童之家送上水果盛宴，慰勞前線同工在疫情中不辭勞苦照顧家舍兒童，同時鼓勵兒童多吃水果，增強抵抗力。



善長送贈水果  
Donation of fruit



笑逐顏開  
Yeah!

Small Group Homes' staff were pleased to receive varieties of fruits from Metis Global Limited in recognition of their strenuous efforts during the pandemic. The Home's children were also cheered up by this healthy gift idea. 童

## 智NET電子學習共融計劃

### Wise NET E-Learning Inclusion Project

本院轄下單位健苗軒獲香港交易所慈善夥伴計劃資助，推行為期兩年的「智NET電子學習共融計劃」，以特殊教育需要的兒童及基層家庭為服務對象，藉建立數碼互動學習平台，讓職業治療師、言語治療師、社工、特殊幼兒工作員等專業同工，透過網絡提供一站式服務，包括網上評估、訓練、網上講座等，幫助兒童安在家中仍能持續獲得適切支援，無懼疫情。

Kidsmind was funded by the HKEX Charity Partnership Program to launch the two-year "Wise NET E-Learning Inclusion Project", which aimed to provide online training and support for SEN children and disadvantaged families. The Wise NET, a web based virtual classroom, facilitated the Home's multi-disciplinary professional team to render timely services, including online assessment, training and workshop, for children and families in needs despite the pandemic. 童



導師與兒童視像會面  
Online meeting with children



聖公會聖基道兒童院  
S.K.H. St. Christopher's Home  
傳愛 傳希望

請即參與

# 「樂樂」「遙遙」助養計劃

## 陪你走出逆境

每月捐款

聖基道提供安穩的環境，陪伴本地孤兒、來自破碎家庭及低收入家庭的兒童，走出逆境，活出豐盛人生。



元



助養熱線

3756 4488

www.skhsch.org.hk



skhsch



### 參加表格

#### ☐ 我樂意參加「樂樂」「遙遙」助養計劃

(以助養全院所有兒童模式進行，助養費每月最少 80 元，最少助養一年，助養人將有機會與本院兒童見面。)

按月捐款：☐ \$300 ☐ \$200 ☐ \$100 ☐ 其他 \$\_\_\_\_\_

(只限以信用卡捐款)

按年捐款：☐ \$3,600 ☐ \$2,400 ☐ \$1,200 ☐ 其他 \$\_\_\_\_\_

#### ☐ 我樂意一次過捐款予「樂樂」「遙遙」助養計劃基金

☐ \$10,000 ☐ \$5,000 ☐ \$3,000 ☐ 其他 \$\_\_\_\_\_

#### 捐款人資料

姓名(中文)：\_\_\_\_\_ 先生 / 女士 (英文)：Mr./Ms. \_\_\_\_\_

地址：(請以英文填寫) \_\_\_\_\_

手提電話\*：\_\_\_\_\_ 其他聯絡電話：\_\_\_\_\_

電郵：\_\_\_\_\_

\*本院將於 10 個工作天內透過電話短訊確認收妥此表格。

您的個人資料絕對保密，只用作邀請參與助養人活動、通訊、籌募、義工招募及收集意見之用。請以「✓」表示：本人 ☐ 同意 / ☐ 不同意  
聖公會聖基道兒童院向本人提供上述資料。(如 閣下未有表明是否同意，本院將假定 閣下接受本院向 閣下發出上述資訊，直至另行通知。) 若有任何疑問，請致電 3756 4488 與本院職員聯絡。

#### 請選擇捐款方法：

稅局檔案編號 IR Ref. No.: 91/4261

N-LY-08/22

#### ☐ 信用卡 (表格可直接傳真至：2520 1725)

☐ Visa ☐ Mastercard

持卡人姓名：\_\_\_\_\_

信用卡號碼：\_\_\_\_\_

有效日期至：\_\_\_\_\_ 月 / \_\_\_\_\_ 年 (最少兩個月內有效)

持卡人簽署：\_\_\_\_\_

(若使用信用卡每月定期捐款，本院將於每月 28 日從以上戶口收取捐款，直至捐助者另行通知。收據將於每年 5 月初寄出，以便處理稅務事宜。)

#### ☐ 劃線支票 抬頭請寫「聖公會聖基道兒童院有限公司」

☐ 直接存款 / 轉數快 請把捐款存入滙豐銀行戶口 037-002821-001，或轉賬至聖公會聖基道兒童院有限公司「轉數快」流動電話號碼：9601 6661。完成後，請提供交易紀錄截圖，並連同捐款者姓名、聯絡電話、地址及捐助項目，以 WhatsApp (9601 6661) 或電郵 develop@skhsch.org.hk 給本院。

#### ☐ 網上捐款 請登入 [www.skhsch.org.hk](http://www.skhsch.org.hk)

#### 注意事項：

(1) 請在適當空格內 ☐。(2) 請填妥表格寄回香港北角百福道 21 號香港青年協會大廈 15 樓聖公會聖基道兒童院收或傳真至 2520 1725。(3) 凡捐款 100 元或以上，憑收據可申請扣減稅款。



主要贊助：



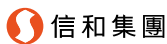
全力支持：



鳴謝：



支持機構：



媒體伙伴：



## 優惠級

### 總辦事處Office：

香港北角百福道21號香港青年協會大廈15樓  
15/F., The Hong Kong Federation of Youth Groups Building,  
21 Pak Fuk Road, North Point, Hong Kong.

電話 Tel: (852) 2520 1056

傳真 Fax: (852) 2520 1725

電郵 E-mail: admin@skhsch.org.hk

網址 Website: www.skhsch.org.hk

如重複收到本期通訊，請通知本院，並請把此份轉送親友，謝謝。

Please inform the Home if you receive duplicate copy and give the copy to your friends and relatives.

童行  
TOGETHER



顧問 Advisor：陳王麗芬 Mrs. Paulina Chan

督印 Publisher：曾淑英 Ms. Florence Tsang

編輯 Editor：馮婉儀 Ms. Amy Fung

# 一人一蛋糕 捐款行動

為居住在兒童之家或接受寄養服務的兒童預備一個屬於自己的生日蛋糕，慶祝他們的出生及送上祝福！感謝各位善長的支持，過去一年，接受本院住宿服務的兒童都可以揀選自己喜歡的蛋糕，跟其他兒童一起慶祝！

一個蛋糕，一個願望！

請支持「一人一蛋糕捐款行動」

<http://bit.ly/GiftToKids>



網上捐款  
Donate Now

